



# Umowa Zgłoszenia Udziału TARGI HPS 2008 21-23.10.2008

VII Międzynarodowe Targi Hydrauliki, Pneumatyki, Sterowania i Napędów

organizator:  
**Międzynarodowe Targi Katowickie sp. z o.o.**  
**40 - 955 Katowice, ul. Bytkowska 1b.**  
 Zarejestrowane w Sądzie Rejonowym w Katowicach  
 NIP 634-013-54-69; KRS 0000049485  
 Regon 270729298; Kapitał zakładowy 50 000 PLN

kontakt:  
**Barbara Nowak**  
 tel. +48 (32) 78 99 101; fax +48 (32) 254 02 27  
 www.hps.mtk.katowice.pl  
 hps@mtk.katowice.pl

Nazwa wystawcy

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Ulica

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Kod pocztowy

Miasto

TEL:

FAX:

E-MAIL:

NIP:

Zarejestrowana w Sądzie:

KRS:

Kapitał Zakładowy:

REGON:

|                             |                  |  |  |         |
|-----------------------------|------------------|--|--|---------|
| <b>Osoba odpowiedzialna</b> | Imię i Nazwisko: |  |  |         |
|                             | Telefon:         |  |  | E-MAIL: |

## ZAMÓWIENIE POWIERZCHNI

CENY W PLN

|  | Cena                     |   | Ilość m <sup>2</sup> |   | Koszt |
|--|--------------------------|---|----------------------|---|-------|
| <b>Powierzchnia niezabudowana w pawilonie ( min. 9 m2 )</b><br>Cena obejmuje: koszt dzierżawy powierzchni, Sprzątanie ciągów komunikacyjnych<br>Stoiska piętrowe podlegają osobnej dopłacie 30% od powierzchni piętra.                               | 240 zł/m <sup>2</sup> *  | X |                      | = |       |
| * cena obowiązuje dla zgłoszeń dokonanych do 30.06.2007  | 280 zł/m <sup>2</sup> ** | X |                      | = |       |
| ** cena obowiązuje dla zgłoszeń dokonanych między 30.06.2007 a 31.12.2007  |                          |   |                      |   |       |
| <b>Opłata licencyjna - obowiązkowa dla firm zabudowujących</b>   | 18 zł/m <sup>2</sup>     | X |                      | = |       |
| <b>Zabudowa powierzchni</b><br>Cena obejmuje: zabudowę w systemie Octagonalnym, wykładzinę dywanową, kosz na śmieci,<br>wieszak, 1 punkt świetlany na 2 m2, podłączenie i zużycie energii elektrycznej do 2 kW,<br>1 gniazdko, nazwę firmy na fryzie | 92 zł/m <sup>2</sup>     | X |                      | = |       |
| <b>Powierzchnia na terenie zewnętrznym</b>   | 120 zł/m <sup>2</sup>    | X |                      | = |       |

**10% KWOTY ZAMÓWIENIA PŁATNE DO 7 DNI OD PODPISANIA UMOWY,  
40% PŁATNE DO 31.03.2008, POZOSTAŁE 50 % PŁATNE DO 31.07.2008**

**W/w ceny nie zawierają podatku VAT 22%**

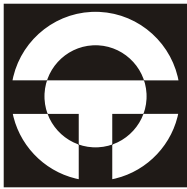
**WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA + 22% VAT:**

**FAKTURY BĘDĄ WYSTAWIONE W PLN. PODATEK VAT ZOSTANIE DOLICZONY DO FAKTURY WG OBOWIĄZUJĄCEJ STAWKI.**

**KONTO: PKO BP SA 55 1020 2368 0000 2502 0231 1611 z dopiskiem "HPS 2008"**

NINIEJSZYM POTWIERDZAMY NASZ UDZIAŁ W TARGACH "HPS 2008" ORGANIZOWANYCH PRZEZ MTK I OŚWIADCZAMY, ŻE AKCEPTUJEMY REGULAMIN IMPREZ WYSTAWIENICZO-TARGOWYCH ORGANIZOWANYCH PRZEZ MTK, KTÓRY STANOWI NIEODŁĄCZNA CZĘŚĆ UMOWY. UMOWA ZOSTAJE ZAWARTA POMIĘDZY MTK - ORGANIZATOREM A WYSTAWCĄ I STAJE SIĘ WAŻNA W MOMENCIE JEJ PODPISANIA I PRZESŁANIA DO MIĘDZYNARODOWYCH TARGÓW KATOWICKICH, CO JEST RÓWNOZNACZNE Z PODJĘCIEM PRZEZ WYSTAWCĘ ZOBOWIĄZANIA DO ZAPŁATY WSZELKICH KOSZTÓW UJĘTYCH W UMOWIE, UPOWAŻNIAMY ORGANIZATORÓW DO WYSTAWIENIA FAKTUR VAT BEZ NASZEGO PODPISU.

**DATA, PIECZĘĆ FIRMY I PODPIS OSOBY UPOWAŻNIONEJ:.....**



organizator:  
**Międzynarodowe Targi Katowickie sp. z o.o.**  
**40 - 955 Katowice, ul. Bytkowska 1b.**  
Zarejestrowane w Sądzie Rejonowym w Katowicach  
NIP 634-013-54-69; KRS 0000049485  
Regon 270729298; Kapitał zakładowy 50 000 PLN

kontakt:  
**Barbara Nowak**  
tel. +48 (32) 78 99 101; fax +48 (32) 254 02 27  
[www.hps.mtk.katowice.pl](http://www.hps.mtk.katowice.pl)  
[hps@mtk.katowice.pl](mailto:hps@mtk.katowice.pl)

# REGULAMIN UDZIAŁU W TARGACH

- A.** Wystawcy i Podwystawcy zwani dalej ogólnie Wystawcami zobowiązani są przestrzegać warunków i regulaminu przedstawionych w niniejszej umowie. Wszelkie zmiany muszą być dokonywane w formie pisemnej i podpisane przez upoważnionego przedstawiciela MTK Międzynarodowe Targi Katowickie Sp. z o.o. (zwanego dalej Organizatorem), i upoważnionego przedstawiciela Wystawcy.
- B.** Warunkiem udziału w targach jest wypełnienie przez Wystawcę, podpisanie i przesłanie do Organizatora zamieszczonego na odwrocie „Umowy Zgłoszenia Udziału”. Osoby podpisujące „Umowę Zgłoszenia Udziału” oświadczają jednocześnie, że posiadają odpowiednie pełnomocnictwa do reprezentowania firmy, wynikające z rejestru firmy.
- C.** Organizator zobowiązuje się do umieszczenia w widocznym miejscu Regulaminu Budynku i przepisów przeciwpożarowych. Wystawcy zobowiązani są do zapoznania się i przestrzegania zawartych w nich przepisów i postanowień.
- D.** Prawa wystawcy, a w szczególności prawo do najmu powierzchni nie mogą być cedowane przez Wystawcę na żadną inną firmę ani osobę bez zgody Organizatora i opłacenia stosownych opłat. Wystawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie działania Współwystawców, w tym szczególnie przestrzegania ww. przepisów obowiązujących w trakcie trwania imprezy.
- E.** Firmy wykonujące zabudowę stoisk na terenie MTK mogą świadczyć usługi zabudowy wyłącznie po nabyciu licencji właściciela obiektu - MTK. Koszt licencji wynosi 18 zł/m<sup>2</sup> powierzchni zabudowywanej w pawilonie i na terenie otwartym.
- F.** Wystawca ma prawo eksponować i reklamować swoje towary wyłącznie na wykupionym stoisku pod warunkiem, że eksponaty nie zasłonią sąsiednich ekspozycji ani nie zakłócą normalnego toku pracy innych wystawców. Zakazuje się używania urządzeń nagłaśniających, dodatkowego oświetlenia itp., które mogą zakłócić normalny tok pracy innych wystawców.
- G.** Wystawca nie może organizować żadnych akcji promocyjnych poza obrębem swojego stoiska bez zgody Organizatora. Umieszczanie reklam poza obrębem wykupionego stoiska jest płatne dodatkowo.
- H.** Wystawca jest zobowiązany do przebywania na stoisku w godzinach otwarcia wystawy i posługiwania się przy wejściu i wyjściu z hali wystawowej identyfikatorami wydanymi przez Organizatora. Na każde 6 m<sup>2</sup> powierzchni przypada 1 bezpłatny identyfikator.
- I.** Wystawcy nie wolno demontować stoiska i usuwać eksponatów w czasie trwania wystawy, tj. przed terminem jej oficjalnego zakończenia. Przez cały okres wystawy oraz w czasie instalowania i rozbierania swojej ekspozycji na wystawie będzie obecny upoważniony przedstawiciel Wystawcy. Szczegółowe informacje dotyczące zasad przebywania Wystawców na terenie Wystawy przed jej otwarciem, w czasie trwania i po jej zamknięciu, zostaną przekazane Wystawcy w osobnej informacji.
- J.** Organizator i jego Przedstawiciele nie ponoszą odpowiedzialności za żadne wypadki lub uszkodzenie ciała oraz jakiegokolwiek straty, kradzieże lub szkody w mieniu Wystawców i Gości powstałe z jakiegokolwiek przyczyny, z wyjątkiem szkód powstałych z winy Organizatora. Organizator zapewni ochronę mienia Wystawcy w godzinach zamknięcia hali wystawowej. Wystawcy przypomina się o konieczności odpowiedniego ubezpieczenia swoich eksponatów, innego sprzętu, za który jest on odpowiedzialny oraz rzeczy osobistych. Wystawca zobowiązany jest do natychmiastowego powiadomienia Organizatora o dostrzeżonych zagrożeniach, wypadkach lub szkodach. Wystawca ma obowiązek przestrzegać zaleceń dotyczących ochrony wydawanych przez Organizatora i jego Przedstawicieli. Wszystkie reklamacje dotyczące poniesionych szkód Wystawca zobowiązany jest zgłosić do Organizatora pisemnie i w czasie trwania targów. Wystawca pokrywa koszty szkód powstałych w majątku Organizatora lub właściciela terenów wystawowych, wynikające z niewłaściwego użytkowania stoiska.
- K.** Organizator i jego pracownicy nie ponoszą odpowiedzialności za żadne błędy lub przeoczenia dotyczące danych teled adresowych, informacyjnych, bankowych jakie znajdują się w materiałach sporządzonych i przysłanych mu przez Wystawcę lub Ogłoszeniodawcę. Dotyczy to również WPISU DO KATALOGU, który jest obligatoryjny dla wszystkich Wystawców.
- L.** Podpisanie Umowy i jej przesłanie do MTK Międzynarodowe Targi Katowickie Sp. z o.o. jest równoznaczne z podjęciem przez Wystawcę zobowiązania do zapłacenia wszelkich kwot ujętych w Umowie. Umowa nie może być anulowana przez Wystawcę. Wystawca uznaje, że nie jest on uprawniony do żądania zwrotu żadnych wpłaconych kwot i że MTK Międzynarodowe Targi Katowickie Sp. z o.o., w skutek zawarcia Umowy poniosły koszty i mają prawo domagać się zapłaty wszelkich kwot wynikających z podpisania niniejszej Umowy.
- M.** Organizator i jego pracownicy nie ponoszą odpowiedzialności za straty, szkody lub opóźnienia spowodowane działaniami sił wyższych, niepokojami społecznymi, działaniami władz państwowych i lokalnych, strajkami lub innymi okolicznościami które uniemożliwią lub spowodują odstąpienie przez Organizatora od zorganizowania Wystawy w przewidzianym czasie i miejscu a które są niezależne od Organizatora Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany terminu/miejsca Wystawy w przypadku zaistnienia okoliczności od niego niezależnych, za które nie ponosi odpowiedzialności. O zmianach tych i przyczynach ich powstania Organizator poinformuje wystawcę. Ponadto Organizator nie będzie ponosić odpowiedzialności i będzie chroniony przed roszczeniami w przypadku zaistnienia jakichkolwiek konfliktów lub rozbieżności zdań z władzami lokalnymi, na terenie których odbywa się Wystawa lub innymi ciałami w odniesieniu do jakichkolwiek aspektów Wystawy, które mogą mieć negatywny wpływ na Wystawców. Wystawca potwierdza, że Organizator również poniósł szkody i straty w wyniku powyższego i dlatego też rezygnuje niniejszym z wszelkich roszczeń o odszkodowanie z tytułu strat. Sumy zapłacone Organizatorowi jako opłaty lub inne kwoty zapłacone w związku z Wystawą pozostają własnością Organizatora.
- N.** Organizator nie ma obowiązku pomagać Wystawcy w uzyskaniu dokumentów umożliwiających wjazd do Polski. Fakt, że Wystawca nie uzyska tych dokumentów, nie może stanowić podstawy do anulowania niniejszego kontraktu i żądania zwrotu wpłaconych kwot. Wystawca może jednak przedstawić w zastępstwie inną stronę lub przedsiębiorstwo, które spełni warunki niezbędne dla wjazdu do kraju, gdzie odbywać się będzie Wystawa. Taka zamiana odbywać się będzie na wyłączną odpowiedzialność wystawcy, który podpisał umowę.
- O.** Organizator nie ponosi odpowiedzialności za straty, szkody lub opóźnienia spowodowane przesyłką frachtu (transport, przemieszczanie i odprawa celna) do i z kraju, w którym odbywa się Wystawa. Wystawcom przypomina się o konieczności odpowiedniego ubezpieczenia wszystkich przesyłek.
- P.** Wystawca wyraźnie potwierdza, że nie były składane żadne oświadczenia - wyraźne lub sugerowane - w odniesieniu do możliwości kontraktowych (wielkości biznesu), jakie można uzyskać na Wystawie, sukcesów działalności lub że Organizator lub którakolwiek z jej spółek zależnych lub filii, pracowników lub innych osób prawnych z nimi stowarzyszonych udzielały jakichś gwarancji lub zapewnień dotyczących wystawy. Wystawca potwierdza ponadto, że niniejszy dokument stanowi całość zasad regulujących współpracę między stronami i że nie otrzymał on żadnych zmian ani modyfikacji.
- Q.** Umowa niniejsza podlega prawu polskiemu i zgodnie z tym prawem jest interpretowana. Wszelkie spory pomiędzy stronami wynikające z niniejszej Umowy są poddane rzeczowo właściwemu sądowi gospodarczemu w Katowicach

Imię, nazwisko, podpis, nazwa firmy i pieczęć firmowa  
(\*Akceptuje Regulamin Udziału w Targach)

Prosimy o przesłanie oryginału umowy zgłoszenia udziału pocztą